



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 17.2.2014
COM(2014) 91 final

ANNEX 3

BILAGOR

**BILAGA 3
TILLÄGGSPROTOKOLL
TILL AVTALET
MELLAN KONUNGARIKET NORGE
OCH EUROPEISKA UNIONEN
OM EN NORSK FINANSIELL MEKANISM FÖR PERIODEN 2009-2014 TILL
FÖLJD AV
REPUBLIKEN KROATIENS DELTAGANDE I
EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET**

till

förslag till rådets beslut

**om ingående, på Europeiska unionens och dess medlemsstaters vägnar, av
ett avtal m republiken Kroatien deltagande i Europeiska ekonomiska
samarbetsområdet och dess tillhörande protokoll, för att beakta Republiken Kroatiens
anslutning till Europeiska unionen**

BILAGA 3

TILLÄGGSPROTOKOLL
TILL AVTALET
MELLAN KONUNGARIKET NORGE
OCH EUROPEISKA UNIONEN
OM EN NORSK FINANSIELL MEKANISM FÖR PERIODEN 2009-2014 TILL FÖLJD
AV
REPUBLICEN KROATIENS DELTAGANDE I
EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

EUROPEISKA UNIONEN

och

KONUNGARIKET NORGE

SOM BEAKTAR avtalet mellan Konungariket Norge och Europeiska unionen om en norsk finansiell mekanism för perioden 2009–2014,

SOM BEAKTAR avtalet om Republiken Kroatiens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet,

HAR BESLUTAT att ta med Kroatien i den befintliga norska finansiella mekanismen 2009-2014,

OCH ATT INGÅ DETTA PROTOKOLL.

ARTIKEL 1

1. Avtalet mellan Konungariket Norge och Europeiska unionen om en norsk finansiell mekanism för perioden 2009-2014, (nedan kallat *avtalet*), ska i tillämpliga delar gälla för Republiken Kroatien.
2. Utan hinder av punkt 1 ska punkterna 2 och 3 i artikel 3 i avtalet inte tillämpas.
3. Utan hinder av punkt 1 ska artikel 6 i avtalet inte gälla. Inga omfördelningar till andra mottagarstater skall göras när det gäller medel som är tillgängliga för Kroatien och för vilka det inte gjorts något åtagande.

ARTIKEL 2

De ytterligare beloppen för de finansiella bidragen ska uppgå till 4,6 miljoner euro för republiken Kroatien under perioden från och med den 1 juli 2013 till och med den 30 april 2014. Dessa belopp skall göras tillgängliga för åtaganden i en enda omgång från och med den dag då avtalet om Republiken Kroatiens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet träder i kraft eller den dag då ett avtal om att tillämpa det avtalet och detta protokoll provisoriskt träder i kraft.

ARTIKEL 3

Detta protokoll ska ratificeras eller godkännas av parterna i enlighet med deras egna förfaranden. Ratificerings- eller godkännandeinstrumenten ska deponeras hos generalsekretariatet för Europeiska unionens råd.

Det träder i kraft dagen efter den dag då det sista ratifikations- eller godkännandeinstrumentet deponerades, under förutsättning att ratifikations- eller godkännandeinstrumenten för avtalet om Republiken Kroatiens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet också har deponerats.

ARTIKEL 4

Detta protokoll är upprättat i ett enda original på bulgariska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och norska språken, vilka alla texter är lika giltiga, och ska deponeras hos Europeiska unionens råds generalsekretariat, som ska överlämna en bestyrkt kopia till varje part i detta avtal.

Utfärdat i Bryssel den ... 2013

För Europeiska unionen

För Konungariket Norge